# English translation of the spoken text in the rehearsal trailer of *C la vie*

C la vie

is the name of the next show of Serge Aime Coulibaly

Burkinabe dancer and choreographer Serge Aimé Coulibaly lives between France, Burkina and Belgium. He always returns to Bobo Dioulasso to recharge his batteries and start his creations with his dancers.

It is in ANKATA, his laboratory of creation and experimentation for dance, that he creates and puts in place with his dancers the foundations of his show to come

Like a return to the source, fertile ground from which energy springs.

It is a permanent bubbling, a crazy energy

Crazy yes like the explored themes:

The madness that we see, watch, show

The ugliness, inside, which comes out

The grotesque, as if we were making fun of the society in which we live with its great empty speeches, the repetition of history.

And then the tenderness too

It is all that, with its generous, committed and powerful Dance

Here

That is "*C la vie* " by Serge Aimé Coulibaly

to revisit African cultures and be inspired by initiation rites and the role of masks

To create bridges between cultures.

Through this show he asks questions:

Why is life worth living? Or is it not worth living?

It questions the choices, with as a book of reflection: Ece Temelkuran

*Choosing dignity over pride*

*Choosing hope over faith*

*Choosing friendship*

*Choosing to be together...*

This, all of this,

"*C la vie*"